

# Nasojejunal & nasogastric feeding tubes

### Description:

These feeding tubes are designed for continuous or intermittent nasogastric or nasointestinal enteral feeding, for neonatal, paediatric and adult patients. The tubes are used to feed, flush and deliver medicines and to aspirate enteral contents to confirm correct position. The tubes are equipped with a male ENFit connector compliant with UNI CEI EN ISO 80369-3 European Standard, and are made of biocompatible clear polyurethane, they are fully radio-opaque and visible under X-Ray. Tubes are graduated every centimeter to ease insertion and control possible displacement; these marks are only approximate. NGP and LG tubes have a closed atraumatic tip, while NJP tubes have an open tip which allows them to be passed over an endoscopically or radiologically placed guidewire if required. Selected lengths and sizes are available in longest weighted versions; all weighted tubes have a closed tip. NGP and NJP ranges are equipped with a stainless steel guidewire.

Tubes are suitable for long-term use (over 30 days) and have been tested for use up to 90 days. Care should be taken with ventilated patients and local hospital policies should be followed.

Using an appropriate ENFit syringe, the tube should be flushed before and after giving feeds and administering medications. The external portion of the tube should be cleaned and dried daily. The devices must be used exclusively by healthcare professionals.

**ENTERAL USE ONLY**  
**CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE.**



**Manufacturer**  
**HMC Premedical S.p.A.**  
Via Tonino Morandi 16,  
41037 Mirandola (MO) Italy  
tel.: +39 0535 22704  
fax.: +39 0535 609546  
**Distributor**  
**Medicina Ltd.**  
Units 1-4,  
Rivington View Business Park,  
Station Road, Bolton  
BL6 5BN UK

# Nasojejunale und nasogastrale Ernährungssonden

### Beschreibung:

Diese Ernährungssonden sind für die kontinuierliche oder intermittierende nasogastrale oder nasointestinale enterale Ernährung für neonatale, pädiatrische und erwachsene Patienten konzipiert. Die Sonden werden zur Ernährung, Spülen und Verabreichen von Medikamenten sowie zur Aspiration enteraler Inhalte zur Bestätigung der korrekten Position verwendet. Die Sonden sind mit einem ENFit-Stecker ausgestattet, der der europäischen Norm UNI CEI EN ISO 80369-3 entspricht und bestehen aus biokompatiblen, klarem Polyurethan; sie sind vollständig röntgenopak und unter Röntgenstrahlen sichtbar. Die Sonden sind jeden Zentimeter graduiert, um das Einführen zu erleichtern und mögliche Verschiebungen zu kontrollieren; diese Markierungen sind nur annähernd. NGP- und LG-Sonden haben eine geschlossene atraumatische Spitze, während NJP-Sonden eine offene Spitze haben, die es ermöglicht, sie bei Bedarf über einen endoskopisch oder röntgenologisch platzierten Führungsdraht zu führen. Ausgewählte Längen und Größen sind in wolframgewichteten Versionen lieferbar; alle gewichteten Sonden haben eine geschlossene Spitze. Die NGP- und NJP-Produktreihen sind mit einem Führungsdraht aus Edelstahl ausgestattet.

Die Sonden sind für den Langzeiteinsatz (über 30 Tage) geeignet und wurden für einen Einsatz bis zu 90 Tagen getestet. Bei beatmeten Patienten ist Vorsicht geboten und die örtlichen Krankenhausrichtlinien sind zu beachten.

Mit einer geeigneten ENFit-Spritze muss die Sonde vor und nach der Verabreichung von Nahrung und Medikamenten gespült werden. Der äußere Teil der Sonde muss täglich gereinigt und getrocknet werden. Die Instrumente dürfen ausschließlich von medizinischem Fachpersonal verwendet werden.

**NUR FÜR DEN ENTERALEN GEBRAUCH**  
**LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG AUFMERKSAM DURCH.**



**Hersteller**  
**HMC Premedical S.p.A.**  
Via Tonino Morandi 16,  
41037 Mirandola (MO) Italy  
tel.: +39 0535 22704  
fax.: +39 0535 609546  
**Vetrib**  
**Medicina Ltd.**  
Units 1-4,  
Rivington View Business Park,  
Station Road, Bolton  
BL6 5BN UK

# Sondes naso-intestinale et nasogastrique

### Description:

Ces sondes d'alimentation sont conçues pour une alimentation entérale nasogastrique ou naso-intestinale continue ou intermittente, pour les patients néonataux, pédiatriques et adultes. Les tubes sont utilisés pour nourrir, rincer et administrer des médicaments et pour aspirer le contenu entéral pour confirmer la position correcte. Les tubes sont équipés d'un connecteur mâle ENFit conforme à la norme européenne UNI CEI EN ISO 80369-3, et sont en polyuréthane transparent biocompatible, ils sont entièrement radio-opaques et visibles sous rayons X. Les tubes sont gradués chaque centimètre pour faciliter l'insertion et contrôler les éventuels déplacements; ces marques ne sont qu'approximatives. Les tubes NGP et LG ont une pointe atraumatique fermée, tandis que les tubes NJP ont une pointe ouverte qui leur permet de passer sur un fil-guide placé de manière endoscopique ou radiologique si nécessaire. Les longueurs et tailles sélectionnées sont disponibles dans des versions pondérées en tungstène; tous les tubes lestés ont une pointe fermée. Les gammes NGP et NJP sont équipées d'un fil guide en acier inoxydable.

Les tubes conviennent pour une utilisation à long terme (plus de 30 jours) et ont été testés pour une utilisation jusqu'à 90 jours. Des précautions doivent être prises avec les patients ventilés et les politiques hospitalières locales doivent être suivies.

À l'aide d'une seringue ENFit appropriée, le tube doit être rincé avant et après les repas et l'administration de médicaments. La partie externe du tube doit être nettoyée et séchée quotidiennement. Les appareils doivent être utilisés exclusivement par des professionnels de santé.

**UTILISATION ENTÉRALE SEULEMENT**  
**LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.**



**Manufacturer**  
**HMC Premedical S.p.A.**  
Via Tonino Morandi 16,  
41037 Mirandola (MO) Italy  
tel.: +39 0535 22704  
fax.: +39 0535 609546  
**Distributor**  
**Medicina Ltd.**  
Units 1-4,  
Rivington View Business Park,  
Station Road, Bolton  
BL6 5BN UK

# Sondas nasogástricas y nasoyeyunales

### Descripción:

Estas sondas están diseñadas para alimentación enteral nasogástrica o nasoyeyunal, continua o intermitente, para pacientes neonatales, pediátricos y adultos. Las sondas se utilizan para nutrición, lavado gástrico y administración de medicamentos, y para aspirar el contenido gástrico y así confirmar su correcta posición. Las sondas están equipadas con un conector macho ENFit que cumple con la Normativa Europea UNI CEI EN ISO 80369-3. Las sondas están hechas de poliuretano biocompatible, radiopaco y localizable fácilmente a través de rayos X, además, están graduadas en centímetros para comprobar posibles desplazamientos; las marcas son aproximativas. Los modelos NGP... y LG... poseen la punta cerrada atraumática; los modelos NJP... poseen la punta abierta que permite, si fuera necesario, el deslizamiento de la sonda en un hilo guía posicionado a través de un procedimiento endoscópico o radiológico. Las sondas de longitud y diámetro seleccionados están disponibles con pesos distales; todas las sondas con pesos poseen la punta cerrada. Los modelos NGP... y NJP... están equipados con un hilo guía de acero inoxidable.

Las sondas son compatibles para un uso a largo plazo (más de 30 días) y han sido probadas para un uso de hasta 90 días. Preste atención a los pacientes ventilados y siga las directrices hospitalarias locales.

Se debe irrigar la sonda antes y después de cada administración de nutrición o medicación, utilizando una jeringa ENFit adecuada. La parte externa de la sonda se debe limpiar y secar de forma cotidiana. Los dispositivos solo los debe utilizar personal sanitario cualificado.

**SOLO PARA USO ENTERAL**  
**LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.**



**Manufacturer**  
**HMC Premedical S.p.A.**  
Via Tonino Morandi 16,  
41037 Mirandola (MO) Italy  
tel.: +39 0535 22704  
fax.: +39 0535 609546  
**Distributor**  
**Medicina Ltd.**  
Units 1-4,  
Rivington View Business Park,  
Station Road, Bolton  
BL6 5BN UK

# Sondini nasogastrici e nasodigiuinali

### Descrizione:

Le presenti sonde sono concepite per alimentazione enterale nasogastrica o nasodigiuinale, continua o intermittente, per pazienti neonatali, pediatrici e adulti. Le sonde sono utilizzate per nutrizione, irrigazione e somministrazione di medicinali, e per aspirazione del contenuto gastrico per confermare la corretta posizione. Le sonde sono dotate di un raccordo maschio ENFit conforme alla Normativa Europea UNI CEI EN ISO 80369-3, sono prodotte in poliuretano biocompatibile, radiopaco e facilmente localizzabile ai raggi X, e presentano marcature ogni centimetro per monitorare eventuali spostamenti; le marcature sono approssimate. Le versioni NGP... ed LG... hanno la punta chiusa atraumatica; le versioni NJP... hanno la punta aperta che consente, se necessario, lo scorrimento della sonda su un filoguida posizionato con procedura endoscopica o radiologica. Sonde di lunghezze e diametri selezionati sono disponibili con pesi distali; tutte le sonde con pesi hanno la punta chiusa. Le versioni NGP... e NJP... sono dotate di filoguida in acciaio inox.

Le sonde sono compatibili con uso a lungo termine (oltre 30 giorni) e sono state testate per utilizzo fino a 90 giorni. Prestare attenzione con pazienti ventilati e seguire le linee guida ospedaliere locali.

La sonda deve essere irrigata prima e dopo ogni somministrazione di nutrizione o medicinali, utilizzando una siringa ENFit adeguata. La parte esterna della sonda dovrebbe essere pulita ed asciugata quotidianamente. I dispositivi devono essere utilizzati solo da personale sanitario qualificato.

**SOLO PER USO ENTERALE**  
**PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.**



**Manufacturer**  
**HMC Premedical S.p.A.**  
Via Tonino Morandi 16,  
41037 Mirandola (MO) Italy  
tel.: +39 0535 22704  
fax.: +39 0535 609546  
**Distributor**  
**Medicina Ltd.**  
Units 1-4,  
Rivington View Business Park,  
Station Road, Bolton  
BL6 5BN UK

